NON-SPILL SILICONE WEIGHTED STRAW

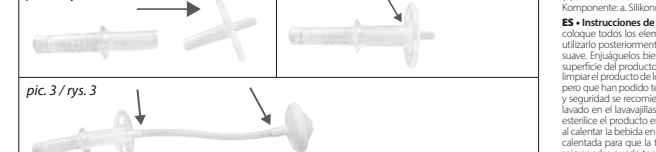
Niekapiąca rurka silikonowa z odważnikiem

canpol babies ®

pic. 1 / rys. 1

pic. 2 / rys. 2

pic. 3 / rys. 3



56/609 ms001

GB • Exchangeable straw for cup 56/606, 56/607. Instruction for use: Keep the product clean. Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before first and each use, wash all parts with warm water and mild detergent, rinse well with warm water. Pour with boiling water. Avoid using sharp or abrasive materials when cleaning. After each use clean the cup and the straw from liquid remains, rinse and wash thoroughly in water. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. Inspect carefully before each use. For safe and healthy reasons, it is recommended to replace a straw max. after 3 months of use. Do not leave your child unattended during feeding. Product is dishwasher safe. It is not recommended to wash the straw in the dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Do not sterilize in steam sterilizer. Cup is suitable for microwave ovens. When heating drinks in a microwave oven, make sure the cup is open. Take extra care when microwave heating; localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding. Always check food temperature before feeding. Heating in a microwave oven can result in locally high temperature. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker. Hard water, fruit juice or tea may leave stains on the straw, or create limescale effect which does not change its properties. Thick liquids (e.g. suspensions with fruit pieces) may cork a straw. This product is not suitable for use with hot or fizzy drinks. Throw away at the first signs of damage or weakness Straw is not suitable for children under 36 months. Warning! This product is not a toy. Retain the instruction for later use. Batch code is placed on the packaging.

For your child's safety and health
WARNING!
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

Tube Assembly Instructions
Insert the thicker end of the plastic piece with a circular disc (b) into the silicone mouthpiece (a). Make sure that the whole thicker part is inside the mouthpiece (pic.1, pic.2). Connect the silicone tube (c) with the thinner end of the plastic piece (b) and the weight (d) (pic.3). Make sure all parts are connected correctly.
Tube components: a. Silicone mouthpiece b. Plastic piece with a circular disc c. Silicone tube d. Weight

PL • Instrukcje dotyczące użytkowania: Produkt utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem rozmontuj i wyczyść produkt, a następnie umieść elementy we wrzącej wodzie na 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem umyj bidon i jego elementy w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz ciepłą wodą. Polej wrzątkiem. Unikaj szorstkich, rysujących powierzchnię narzędzi. Po użyciu bidon, rurkę i nakrętkę oczyść z resztek napoju, wypłucz a następnie dokładnie umyj. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Sprawdź dokładnie przed każdym użyciem. Ze względów higienicznych i bezpieczeństwa zaleca się wymianę słomki na nową max. co 3 miesiące. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas karmienia. Produkt można myć z zmywarce. Nie zaleca się mycia rurki w zmywarce, ponieważ detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu. Produktu nie należy sterylizować w sterylizatorach parowych. Produkt można używać w kuchenkach mikrofalowych. Jeżeli podgrzewasz napój w kuchence mikrofalowej pamiętaj, że kubek musi być otwarty. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszaj ogrzewany napój w celu równomiernego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdź temperaturę. Ogrzewanie w kuchence mikrofalowej może spowodować miejscowo wysoką temperaturę. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchence gazowej bądź elektrycznej. Twarda woda, soki owocowe lub herbatki, mogą pozostawiać na rurce osad lub przebarwienia, co nie zmienia jej właściwości. Gęste płyny (np. zawiesiny z drobinami owoców) mogą zatkać rurkę. Produkt nie jest przeznaczony do podawania w nim gorących lub gazowanych płynów. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia - wyrzuć. Słomka nie jest odpowiednia dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić.

Instrukcja montażu elementów rurki:
Silikonowy ustnik (a) nasuń na grubszy koniec plastikowej części z okrągłym dyskiem (b) ważne aby wsunąć ustnik do końca (rys.1, rys. 2). Silikonową rurkę (c) nałóż na cieńszą końcówkę plastikowej części z dyskiem(b) a drugą końcówkę na bolec odważnika (d) (rys. 3). Upewnij się, że wszystkie części są połączone ściśle i do końca.
Elementy składowe: a. Silikonowy ustnik b. Plastikowy element z okrągłym dyskiem c. Silikonowa rurka d. Odważnik

DE • Gebrauchsanleitung: Das Produkt sauber halten. Vor dem ersten Gebrauch das Produkt zerlegen und reinigen, dann die Elemente für 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Dies dient der Hygiene. Vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch die Trinkflasche und ihre Elemente in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen und gründlich mit warmem Wasser ausspülen. Mit kochendem Wasser übergießen. Raue Werkzeuge, die die Oberfläche verkratzen, vermeiden. Nach dem Gebrauch die Flasche, den Trinkhalm und die Kappe von Getränkeresten reinigen, ausspülen und dann gründlich waschen. Alle Teile gründlich mit sauberem Wasser abwaschen, auch die nicht sichtbaren Bereiche, in die Lebensmittel eingedrungen sind, um alle Speiserestе zu entfernen. Überprüfen Sie das Produkt genau vor jedem Gebrauch. Aus Sicherheits- und Hygienegründen wird empfohlen, den Trinkhalm spätestens alle 3 Monate zu wechseln. Lassen Sie Ihr Kind beim Essen nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist spülmaschinenfest Es wird nicht empfohlen, den Trinkhalm in der Spülmaschine zu reinigen, da Reinigungsmittel das Produkt beschädigen können. Das Produkt nicht in Dampfsterilisatoren sterilisieren. Das Produkt ist mikrowellenfest. Wenn Sie das Getränk in der Mikrowelle erhitzen, denken Sie daran, dass der Becher geöffnet sein muss. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen in der Mikrowelle. Rühren Sie das erhitzte Getränk immer um, um die Temperatur gleichmäßig zu verteilen, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Das Erhitzen in der Mikrowelle kann lokal hohe Temperaturen verursachen. Das Produkt nicht in einen heißen Ofen stellen oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzen. Hartes Wasser, Fruchtsäfte oder Tee können Ablagerungen oder Verfärbungen auf dem Trinkhalm hinterlassen, sie seine Eigenschaften nicht verändern. Dickflüssige Flüssigkeiten (z. B. Suspensionen mit Fruchtpartikeln) können den Trinkhalm verstopfen. Das Produkt ist nicht für heiße oder kohlensäurehaltige Flüssigkeiten geeignet. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß entsorgen. Der Trinkhalm ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet. Achtung! Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind beim Essen nicht unbeaufsichtigt. Bewahren Sie die Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer steht auf der Verpackung.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!

Anweisungen zum Zusammenbau der Trinkhalmkomponenten:
Das Silikonmundstück (a) über das dickere Ende des Kunststoffteils mit der runden Scheibe (b) schieben. Es ist wichtig, das Mundstück ganz hineinzudrücken (Abb.1, Abb.2). Den Silikonschlauch (c) auf das dünnere Ende des Kunststoffteils mit der Scheibe (b) und das andere Ende auf den Stift des Gewichtes (c) setzen. Sicherstellen, dass alle Teile fest und sicher verbunden sind.
Komponente: a. Silikonmundstück b. Kunststoffteil mit einer runden Scheibe c. Silikonhalm d. Gewicht

ES • Instrucciones de uso: Mantener el producto limpio. Antes del primer uso limpie y desmonte el producto. A continuación coloque todas las piezas de elementos en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene. Antes del primer uso y antes de utilizarlo posteriormente lave detenidamente el bidón con todos los elementos desmontados en agua tibia con un detergente suave. Enjuáguelos bien con agua tibia. Vierta el agua hirviendo sobre ellos. Evite los materiales abrasivos que puedan rayar la superficie del producto. Después de cada uso limpie el bidón, pajita y tapón de los restos de la comida, aclárelos y límpielos. Para limpiar el producto de los restos de la comida, lavar todas las partes con agua limpia, especialmente aquellas que parecen invisibles pero que han podido tener contacto con los alimentos. Verificar la calidad del producto antes de cada uso. Por razones de higiene y seguridad se recomienda cambiar la pajita cada 3 meses. Nunca deje a su bebé solo durante la comida. El producto puede ser lavado en el lavavajillas. No se recomienda lavar la pajita en el lavavajillas ya que los detergentes pueden dañar el producto. No esterilice el producto en el esterilizador a vapor. El producto es apto para un horno microondas. Recuerde dejar el bidón abierto al calentar la bebida en el microondas. Tenga especial cuidado al calentarlo en un horno microondas. Remuévalo siempre la bebida calentada para que la temperatura sea igual y compruebe la temperatura antes de la toma. La comida calentada en un horno microondas puede tener temperatura alta puntual. Prohibido colocar el producto en un horno caliente ni en una cocina de gas o placa eléctrica. El agua dura tanto como zumos o tés pueden dejar sedimento o cambiar el color de la pajita sin cambiar sus propiedades. Los líquidos de textura espesa (por ejemplo líquidos espesos con trozos de fruta) pueden taponar la pajita. El bidón no es apto para servir en él líquidos calientes y con gas. Desechar en los primeros signos de daño o rotura. La pajita no es apta para bebés menores de 6 meses. ¡Atención! El producto no es un juguete. Nunca deje a su bebé solo mientras come. Conserve las instrucciones ya que contienen información importante. Lote de fabricación en el empaque.

Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no están en uso.
Nunca sujetarlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.

Instrucciones de montaje de los componentes del tubo:
Coloque la boquilla de silicona (a) en el extremo más grueso de la pieza de plástico con el disco circular (b). Es importante insertar completamente la boquilla (imagen 1, imagen 2). Conecte el tubo de silicona (c) con el extremo más delgado de la pieza de plástico con el disco (b) y con el lastre (d) (fig. 3). Asegúrese de que todas las partes están conectadas perfectamente hasta el final.
Componentes: a. boquilla de silicona b. una pieza de plástico con un disco circular c. tubo de silicona d. lastre

CZ • Návod k použití: Udržujte v čistotě. Před prvním použitím z hygienických důvodů produkt rozeberte a očistěte a poté vložte jednotlivé díly na 5 minut do vroucí vody. Před prvním a každým dalším použitím důkladně umyjte všechny rozmontované díly v teplé vodě šetrným mycím přípravkem a důkladně vypláchněte horkou vodou. Předcházejte hrubému poškrábání a poškození. Po každém použití očistěte hrníček a slámku od zbytků tekutiny, opláchněte a důkladně omyte vodou. Všechny části důkladně omyte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být nevidditelné, ale kde tekutina nebo jídlo, abyste odstranili veškeré zbytky jídla. Před každým použitím zkontrolujte kvalitu výrobku. Z hygienických a bezpečnostních důvodů se doporučuje vyměnit slámku za novou, max. každé 3 měsíce. Nenechávejte dítě při krmení bez dozoru. Lahev lze mít v myčce na nádobí. Slámku neumývejte v myčce na nádobí, protože čistící prostředky mohou produkt poškodit. Výrobek by neměl být sterilizován v parních sterilizátorech. Lahev lze použít v mikrovlnné troubě. Nezapomeňte, že při ohřívání v mikrovlnné troubě musí být lahev otevřená. Ohřívání v mikrovlnné troubě věnujte zvýšenou pozornost. Vždy důkladně promíchejte ohřátý pokrm a zkontrolujte jeho teplotu před podáním dítěti. Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit lokálně vysokou teplotu. Výrobek neumisťujte do horké trouby ani jej nezahřívejte v plynovém či elektrickém sporáku. Tvrdá voda, ovocné šťávy nebo čaj mohou hrníček zabarvit nebo zanechat usazeniny, což však nemění jeho vlastnosti. Husté tekutiny (např. šťávy s kousky ovoce) mohou ucpat otvory ve slámce. Nepřítel hrníček horkými nebo šumivými nápoji, protože nárůst tlaku může způsobit vystřelnutí tekutiny. Při prvních známkách poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte. Slámka není vhodná pro děti do 6 měsíců. Pozor! Výrobek není hračka. Nenechávejte dítě při krmení bez dozoru. Uchovejte návod, protože obsahuje důležité informace. Číslo série je uvedeno na obalu.

Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nespojujte se šňůrami, stuhami, lkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.

Instrukce k sestavení slámky se závažím
Nasuňte širší konec plastového dílu s kulatou částí (b) do silikonového pítka (a). Ujistěte se, že celá širší plastová část je pevně zasunuta do pítka (obr.1, obr.2). Spojte silikonový dil s užším koncem plastového dílu (b) a se závažím (d) (obr.3). Ujistěte se, že jsou všechny části dobře spojeny.
Komponenty k sestavení slámky: a. Silikonové pítko b. Plastový díl s kulatým koncem c. Silikonová slámka d. Závaží

SK • Návod na použitie. Udržujte fľašu v čistote. Pred prvým použitím umyte všetky časti fľaše a z hygienických dôvodov ich vložte na 5 minút do vriacej vody. Pred prvým a každým ďalším použitím umyte všetky časti v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne opláchnite teplou vodou. Prelejte vriacou vodou. Nepoužívajte ostré a abrazívne materiály na čistenie. Po každom použití fľašu a slamku očistite od zvyškov tekutín, opláchnite a dôkladne umyte vodou. Všetky časti dôkladne umyte čistou vodou, vrátane miest, ktoré nemusia, ale v ktorých nachádzal potraviny, aby ste odstránili zvyšky jedla. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte. Z bezpečnostných a zdravotných dôvodov sa odporúča vymeniť slamku max. po 3 mesiacoch používania. Nenechávajte dieťa počas kŕmenia bez dozoru. Fľašu je možné umývať v umývačke riadu. Slamku sa neodporúča dávať do umývačky riadu. Silné chemikálie / čistiace prostriedky môžu produkt poškodiť. Výrobok nie je vhodný pre parný sterilizátor. Fľašu je možné použiť v mikrovlnnej rúre. Pri ohrievaní nápojov v mikrovlnnej rúre sa usilite, že je otvorená. Buďte obzvlášť opatrní pri zohrievaní v mikrovlnnej rúre. Ohriate jedlo vždy premiešajte, aby ste zaistili rovnomerné rozdelenie teploty. Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu jedla. Zohrievanie v mikrovlnnej rúre môže mať za následok lokálne vysoką teplotu. Tvrdá voda, ovocná šťava alebo čaj môžu na slamke zanechať škvrny alebo vytvoriť efekt vodného kameňa, ktorý ale nemení jej vlastnosti. Husté kvapaliny (napr. šťavy obsahujúce malé časti ovocia) môžu slamku upchať. Tento výrobok nie je vhodný na použitie s horúcimi alebo šumivými nápojmi. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte. Vyhoďte pri prvých príznakoch poškodenia alebo opotrebovania. Slamka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov. Upozornenie! Tento výrobok nie je hračka. Nenechávajte dieťa počas kŕmenia bez dozoru. Uschovajte si návod na neskoršie použitie. Kód série je uvedený na obale.

Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa
UPOZORNENIE!
Nepretržité a dlhodobé sanie tekutín spôsobuje zubný kaz.
Vždy skontrolujte teplotu stravy pred podaním.
Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhoďte.
Počas nepoužívania udržujte komponenty mimo dosah detí.
Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami, alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.

Pokyny na montáž slamky
Vložte hrubší koniec plastového dielu s kruhovým kotúčom (b) do silikónového náustku (a). Ustite sa, že celá hrubšia časť je vo vnútri náustku (obr.1, obr.2). Spojte silikónovú hadičku (c) s tenším koncom plastového dielu (b) a závažím (d) (obr. 3) Ustite sa, že sú všetky diely správne zapojené.
Komponenty slamky: a. Silikónový náustok b. Plastový diel s kruhovým kotúčom c. Silikónová hadička d. Závažie

HU • Használati utasítás: A terméket tartsa tisztán. Az első használat előtt szerelje szét a terméket és helyezze az alkotóelemeket forrásban lévő vízbe 5 percig, hogy biztosítsa a higiénát. Az első és minden egyes használat előtt mossa el az összes részét meleg vízzel és gyenge tisztítószerrel, majd öblítse le meleg vízzel. Öntse át forró vízzel. Kerülje a szúró és maró anyagok használatát tisztításnál. Minden egyes használat után tisztítsa meg a poharat és szívószálat az ételmaradékoktól, öblítse el majd alaposan mossa át vízzel. Mossa el az összes részét tiszta vízzel még olyan helyeken is, amelyek nem láthatóak, viszont az étel keresztül haladt ezeken a részein, hogy eltávolítsa a maradékokat. Alaposan ellenőrizze minden használat előtt. Biztonsági és egészségi okokból a szívószálat ajánlatos kicserélni max. 3 hónap használat után. A gyermekeitne hagyja felügyelet nélkül az etetés közben. A termék biztonságos a mosogatógépbe való használatra. A szívószálat nem ajánlatos a mosogatógépbe helyezni. Az erős vegyszerek/tisztítószerek a termék károsodásához vezethetnek. Ne sterilizálja gőz sterilizátorban. A pohár alkalmas a mikrohullámú sütőben való használatra. Mikrohullámú sütőben való melegítéskor győződjön meg róla, hogy a pohár nyitva van. Különösen figyeljen oda a mikrohullámú sütőben történő melegítésnél. Mindig keverje el a felmelegített ételt, hogy biztosítja a hőmérséklet egyenletes eloszlását, mielőtt a gyermeknek adná. Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét etetés előtt. A mikrohullámú sütőben való melegítés helyenként magas hőmérséklet eredményezhet. A terméket ne helyezze forró sütőbe vagy gáz/elektromos tűzhelyre. A kemény víz, gyümölcslé vagy tea elszíneződéseket hagyhatnak a szívószálon, akár vízkő is kialakulhat, viszont ezek nem változtatják meg a termék tulajdonságait. A sűrű folyadékok (szuszpenziók gyümölcsdarabokkal) a szívószál eltömődését okozhatják. A termék nem alkalmas a forró és szénsavas italok fogyasztására. Dobja ki az elhasználódás vagy gyengülés első jelét észlelve. A szívószál nem alkalmas 6 hónapos kor alatt. Figyelmeztetés! Ez a termék nem játék. Ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét az etetés közben. Őrizze meg a felhasználói utasítást a későbbi használat céljából. A sorszám a csomagoláson van feltüntetve.

A gyermeke biztonsága és egészsége érdekében
FIGYELEM!
A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz.
Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Soha ne rögzítse a zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.

Szívószál összeszerelése
Illessze a vastagabb műanyag végződést és kör alakú lemezt (b) a szilikonos ivócsőrhöz (a). Győződjön meg róla, hogy a vastagabb rész egésze a szívószál belsejében van (1. ábra, 2.ábra). Csatlakoztassa a szilikonos csövet (c) a kör alakú lemezzel (b) és a nehezékkel (d) (3. Ábra). Győződjön meg róla, hogy az összes része helyesen van csatlakoztatva.
A szívószál alkatrészei: a. Szilikonos ivócsőr b. Műanyag kör alakú lemez c. Szilikonos cső d. Nehezék

UA • Інструкція використання. Виріб тримайте в чистоті. Перед першим використанням розмонтуйте та очистіть виріб та помістіть усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Перед першим та кожним наступним використанням мийте кружку і її елементи в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду. Добре сполосніть теплою водою. Полийте кип'ятком. Уникайте шорстких, гострих предметів, які можуть пошкодити виріб. Після використання бідончик, трубочку та накрутку очистіть від залишків напою, сполосніть і ретельно вимийте. Ретельно вимийте всі деталі, навіть ті, які можуть бути невидимими, але там, де їжа пройшла, щоб видалити залишки їжі. Ретельно перевіряйте виріб перед кожним використанням. З міркувань безпеки та гігієни рекомендується змінювати трубочку на нову кожні 3 місяця. Не залишайте дитину без нагляду під час годування. Кружку можна мити в посудомийній машині. Не рекомендується мити трубочки в посудомийній машині, тому що миючі засоби можуть пошкодити продукт. Не можна стерилізувати в паровому стерилізаторі. Кружку можна використовувати в мікрохвильовій печі. Якщо підігріваєте напій в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що кружка має бути відкрита. Будьте особливо обережні при нагріванні в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте нагріту рідину, щоб забезпечити рівномірний розподіл температури та перевіряйте температуру, перш ніж давати напій дитині. Нагрівання в мікрохвильовій печі може викликати місцями високу температуру. Виріб не можна розміщувати в розігрітій духовці або нагрівати на газовій чи електричній плиті. Тверда вода, фруктові соки або чай можуть залишити на трубочці осад або забарвлення, що не змінює її властивостей. Густі рідини (напр. кисіль з частинками фруктів) можуть закупорити трубочку. Кружка не є призначена для подання в ній гарячих або газованих напоїв. У випадку перших ознак пошкодження – викинте. Трубочку не можна використовувати для дітей віком до 6 м-ців. Увага! Виріб не є іграшкою. Не залишайте дитину без нагляду під час годування. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Часте та довготривале сання рідини може призвести до карієсу.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викинути при перших ознаках пошкодження.
Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.

Інструкція монтажу елементів трубочки:
З'єднайте силіконову насадку (а) з грубшим кінцем пластикової частини з круглим диском (b) Важливо повністю вставити насадку (мал. 1, мал. 2). Силіконову трубочку (с) з'єднайте з тоншим кінцем пластикової частини разом з диском (b), а інший кінець з обтяжуванем (d) (мал. 3). Переконайтесь, що всі елементи з'єднані щільно і до кінця.
Елементи: a. Силіконова насадка b. Пластикова частина з круглим диском c. Силіконова трубочка d. Обтяжувач

GEO • სპორტული ჭიქა დასაკეცი საწურავით. გამოიყენების წესები: ფილტვიანობისგან. პირველი გამოყენების წინ დაამუშავეთ და გარეცხეთ ყველა ნაწილი, მეშვიდე კი გააცალეურილეთ მფუფაფე ნაკლში 5 წუთით მოთავსების ერთი. პირველი და ყოველი მეშვიდეში გამოყენების წინ გარეცხეთ თბილი წყალში მსუბუქი საშუალებებით და კარგად გაავლეთ. გადაასხეთ მფუფაფე წყალი. რეცხვისას ერიდეთ ბასრი და უხეში საგნების გამოყენებას. ყოველი გამოყენების შემდეგ გაათავისუფლეთ ჭიქა და საწურავი სითხის ნარჩენებისგან, გაავლეთ და კარგად გარეცხეთ. ყველა ფაქტები ბუნებრივიდან გარეცხეთ ნებისმიერ ადგილების ჩათვლით, რომელიც თვალისთვის უხილავია, მაგრამ საკვებისთვის მფუფაფეა. ეფექტანმანი ყოველი გამოყენების წინ. უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მიზეზით, მეოცეთი საწურავი ახლით გამოცვლებულს ზღვრულ 3 თვის შემდეგ. ავადის ფრონს არ ტოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ. სარორეული ეფექტი, საწურავის გარეცხვა ჭურჭლის ხანგრძლივი მანქანაში. ძლიერმა ქიმიურმა სარეცხმა საშუალებებმა/ფუტერეწლებებმა ის შესაძლოა დაანგრიოს. არ მოათავსოთ ორთქლის სტერილიზატორში. ჭიქა მეფილიალი მოთავსებული მიკროტალღიურ ფუმფაში. გამოიყენეთ, რომ თუ ჭიქით სალიტე მიკროტალღიურ ფუმფაში აფცდეფენ, ჭიქა ყოველთვის ღია ეფოს. გამოყენებისას ფრთხილად ეფოთ. ეფრაფილეთ გამოიფანეთ მიკროტალღიურ ფუმფაში გაგეფუფუნის ფონის. ყოველთვის მოიერეთ ამეგარად გაფეფუფეფეთ სითხეს, რათა ტემპერატურა მასში თანაბრად გადანაწილდეს. ბავშვისთვის მიეცემადეთ ყოველთვის მუამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. მიკროტალღიურ ფუმფაში გაფეფუფისას საკვების ტემპერატურა არათანაბარია. არ მოათავსოთ პროდუქტი ცხელ ფუმფაში, ან გაზის/ელექტრო ქურაზე. ხისტმა წყალმა, ხილის წვენმა და ჩაიმ საწურავზე შესაძლოა წარმოქმნილ ფილაქანი, ან ნაფილის ეფექტი, რაც არ ცვლის პროდუქტის თვისებებს. სქელმა სითხეებმ (მაგალითად, სუსპენზია ხილის ნაწილაკებით) შესაძლოა საწურავი ბაგაფის. ჭიქა არ არის გაბეკეთებული ცხელი, ან გაზიანი სასმელებისთვის. გადაგაფეთ ფაფანაენის ბინერეფილ ნიმნნისაა. საწურავი არ არის გამოყენებული 6 თვეზე მეირე ასაკის ბავშვებისთვის. ყურადღება! პროდუქტი არ არის სათამაში. არ დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ კვების ფონის. მეიინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის. პარტიის კოდი მითითებულია შეფუთვაზე.

ილეკი ბავშვის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობისათვის.
გაფრთხილება!
სითხეების ხანგრძლივად საწოვარით მოდებამ შესაძლოა ფაფანაენის კარიესი.
კვების ნინ ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა.
გადაგაფეთ ფაფანაენის ბინერეფილ ნიმნნისაა.
თუ არ ფიქრობთ, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელი ადგილას.
ბავშვის მოგეფვის საფრთხის თავიდან აცილიელებლად არასოდეს მიამაგროთ თასმებს, ლენტებს და ტანსაცმლის თავისუფალი ნაწილებს.

საწურავის აწყობის წესი
პლასტმასის ნაწილის უფერო სქელი დამოლოდა მრგვალი დისკით (b) მოათავსეთ სილიკონის სატუმები (a). დარეშენეთი, რომ შეეფარნთი სქელი ნაწილი მთლიანადაა საატუმის მიფანი მოექცეს (ნახ.1, ნახ.2). შეაერთეთ სილიკონის მიფი (c) პლასტმასის ეფრო ოხელ დამოლოდასთან (b) და სიმძიმესთან (d) (ნახ.3) დარეშენეთი, რომ ყველა ნაწილი სწორად არის შეერთებული.
საწურავის ნაწილები: a. სილიკონის საატუმ b. პლასტმასის ნაწილი მრგვალი დისკით c. სილიკონის მიფი d. სიმძიმე

LT • Puodukų laikykite švarų. Prieš pirmą naudojimą visas nuimamas dalis nuvalykite, 5 minutėms paliikite verdančiame vandenyje - taip siekiama užtikrinti higieną. Prieš pirmą ir kiekvieną naudojimą visas dalis nuplaukite po šiltu vandeniu ir pradžiu su švelniu indų plovikliu, o po to gerai nuskalaukite. Užpilkite verdančiu vandeniu. Valydami venkite aštrių bei šiurkščių valymo jrankių. Kad būtų pašalinti visi maisto likučiai, kruopščiai nuplaukite šiaudelį, visas puoduko dalis šviariu vandeniu ir vietas, kurios

gali būti sunkiau pastebimos, bet liečiasi su maistu. Puoduką patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą. Šiaudelį rekomenduojama keisti daugiausia po 3 mėnesių naudojimo. Maitinimo metu nepalikite vaiko be priežiūros. Puoduką galima plauti indaplovėje. Šiaudelio dėti į indaplovę nerekomenduojama. Kietos cheminės medžiagos/plovikliai gali sugadinti gamyni. Nesterilizuokite garo sterilizatoriuje. Buteliukų galima naudoti mikrobangų krosnelėje. Jei kaitinate gėrimą mikrobangų krosnelėje, nepamirškite, kad buteliukas turi būti atidarytas. Šildydami mikrobangų krosnelėje būkite labai atsargūs. Visada išmaišykite pašildytą gėrimą, kad temperatūra pasiskirstytų tolygiai. Prieš duodami vaikui, patikrinkite temperatūrą. Šildant mikrobangų krosnelėje, temperatūra gali pakilti. Produkto negalima dėti į įkaitintą orkaitę, kaitinti ant dujinės ar elektrinės viryklės. Sunkusis vanduo, vaisių sultys, arbata gali palikti dėmių ar kalkių nuosėdų ant šiaudelio, tačiau tai nepakeis produkto savybių. Tiršti skysčiai (pvz. suspensijos, kuriose yra smulkių dalelių) gali užkimšti šiaudelį. Šis produktas netinkamas naudoti su karštais ar gazuotais gėrimais. Pasiroždžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite. Šiaudelis netinkamas naudoti jaunesniems nei 6 mėnesių vaikams. Dėmesio! Šis produktas nėra žaislas. Maitinimo metu nepalikite vaiko be priežiūros. Išsaugokite instrukciją, nes joje yra naudingos informacijos. Serijos numeris yra ant pakuotės.

Jūsų vaiko sveikatos saugumui

Įspėjimas!

Nuolatinis ir ilgalaikis naudojimas gali sukelti dantų ėsdonį.

Prieš maitinant visada patikrinkite maisto temperatūrą.

Pasiroždžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite.

Nenaudojamas dalis laikyti vaikams nepriėinamoje vietoje.

Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.

Vamzdelio surinkimo instrukcija:

Silikoninį antgalį (a) užmaukite ant storesnės plastikinės dalies su apskritu disko galu (b). Įstikinkite, kad storesnis antgalis yra plastikinės dalies viduje (1 pav., 2 pav.). Silikono vamzdelį (c) uždėkite ant plonesnio plastikinės dalies galo su disku (b), o kitą galą – ant svarkilio kaiščio (d) (3 pav.). Įstikinkite, kad visos dalys yra tinkamai sujungtos.

Vamzdelį sumontuokite. Silikoninis antgalis b. Plastikinė dalis su apskritu disku c.Silikoninis vamzdelis d. Svarkilio kaištis

LU • Lietošanas instrukcija: Glabājiet produktu tīru. Pirms pirmās lietošanas izjauciet un notīriet izstrādājumu un pēc tam ievietojiet sastāvdaļas vetējā uzdenī 5 minūtes. Tas nepieciešams, lai nodrošinātu higiēnu. Pirms pirmās un katras lietošanas reizes nomazgājiet visas daļas ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, kārtīgi noskalojiet ar siltu ūdeni. Pārlej ar verdošu ūdeni. Tīrīšanas laikā neizmantojiet asus vai abrazīvus materiālus. Pēc katras lietošanas notīriet krūzi un salmiņu no šķidruma paliekām, noskalojiet un rūpīgi nomazgājiet ūdenī. Rūpīgi nomazgājiet visas daļas ar tīru ūdeni, ieskalojot vietas, kuras var būt neredzamas, bet kurās ir skārusi pārtika, lai nonemtu visas pārtikas atliekumus. Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet. Drošu un veselīgu apsveicmu dēļ ieteicams nomainīt salmiņu maks. pēc 3 mēnešu lietošanas. Barošanas laikā neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības. Produktu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Salmiņu nav ieteicams mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Cietās ķīmiskās vielas / mazgāšanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Nesterilizēt tvaika sterilizatorā. Krūze ir piemērota mikrovilnu krāsnīm. Šildot dzērienus mikrovilnu krāsnī, pārliecinieties, vai krūze ir atvērta. Esiet īpaši piesardzīgs, šildot mikrovilnu krāsnī. Vienmēr samaisiet sakarsētu dzērienu, lai nodrošinātu vienādu temperatūru visā šķidrumā, un pirms došanas bērnam pārbaudiet šķidruma temperatūru. Pirms barošanas vienmēr pārbaudiet pārtikas temperatūru. Karsēšana mikrovilnu krāsnī var izraisīt nevienmērīgi augstu temperatūru. Nenovietojiet produktu karstā krāsnī vai nekarsējiet gāzes/elektriskajā pītes. Ciets ūdens, auglu sula vai tēja var atstāt traipus uz salmiņa vai radīt kalķakmens traipus, kas nemaina tā īpašības. Biezie šķidrumi (piemēram, suspensijas ar auglu gabaliņiem) var aizsprostot salmiņu. Šis produkts nav piemērots lietošanai ar karstiem vai gāzētiem dzērieniem. Izmetiet pie pirmajām bojājuma vai vājuma pazīmēm Salmiņu nav piemērots bērniem līdz 6 mēnešu vecumam. Brīdinājums! Šis produkts nav rotaļlieta. Barošanas laikā neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Partijas kods ir uzlikts uz iepakojuma.

Jūsu bērna drošibai un veselibai

BRĪDINĀJUMS!

Nepartraukta un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.

Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms barošanas.

Izmetiet produktu pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.

Neizmantojos piederumus turiet bērnam nepieejamā vietā.

Nekad nepieviejoties auklas, lentes vai valīgas apģērba daļas. Bērns var nožņaugties.

Caurulņu detaļu montāžas instrukcija

Ievietojiet platsmasas gabala biezāko galu ar aplveida disku (b) silikonā iemuti (a). Pārliecinieties, vai visa biezākā daļa atrodas iemutņa iekšpusē (1. att., 2. attēls). Savienojiet silikona cauruli (c) ar platsmasas gabalā (b) plānāko galu un svars (d) (3. attēls) Pārliecinieties, vai visas daļas ir pareizi pievienotas.

Caurules sastāvdaļas: a. Silikona iemutnis b. Platsmasas gabals ar aplveida disku c. Silikona caurule d. Svars

EST • Kasutusjuhend: Hoidke toode puhtana. Enne esmakordset kasutamist võtke toode lahti ja puhastage ning asetage seejärel komponendid 5 minutiks keevasse vette. See on hügieeni tagamiseks oluline. Enne esimest ja enne igat kasutamist peske kõik osad soojas vees õrnatoimelise pesuvahendiga ning loputage hoolikalt. Valtige puhastamisel teravate või abrasiivsete materjalide kasutamist. Pärast iga kasutuskorda puhastage joogitops ja kõrs vedelikujäägidest, loputage ja peske hoolikalt veega. Toidujäägide eemaldamiseks peske kõik osad põhjalikult puhta veega, sealhulgas kohad, mis ei pruugi olla nähtavad, kuid võivad olla toiduga kokku puutunud. Kontrollige toodet hoolikalt enne igat kasutuskorda. Tervisliku põhjustel on soovitatav kõrs valija vahetada iga kolme kuu tagant. Ärge jätke last söömise ajal valveta. Joogitopsi saab pesta nõudepesumasinas. Ei ole soovitav pesta kõrt nõudepesumasinas. Tugevad kemikaalid/ pesuained võivad toodet kahjustada. Ärge steriliseerige aurusterilisaatoris. Joogitopsi võib kasutada mikrolaineahjus. Mikrolaineahjus jookse soojendamisel ärge unustage, et kaas peab olema avatud. Mikrolaineahjus soojendamisel olge eriti ettevaatlik. Alati segage soojendatud toitu, et tagada temperatuuri ühtlane jaotumine. Alati kontrollige toidu temperatuuri enne lapselle andmist. Mikrolaineahjus soojendamine võib põhjustada lokaalselt kõrge temperatuuri. Ärge asetage toodet kuuma ahju ega soojendage gaasi/elektriplidil. Kare vesi, mahl või teie võivad jätta plekke kõrrele või luua katlakivi, mis muidugi ei muuda toote omadusi. Paksemad vedelikud (nt puuvilja tükkidega joogid) võivad kõrt ummistada. Toode ei sobi kasutamiseks kuumade või gaseerituid jookidega. Esimeste kahjustuste ilmnemisel visake toode minema. Kõrs ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele. Hoiatus! See toode ei ole mänguasi. Ärge jätke last söömise ajal valveta. Säilitage juhend hilisemaks kasutamiseks. Partii kood asub pakendil.

Teie lapse ohutuse huvides: HOIATUS!

Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaariese teket.

Kontrollige enne toitmist alati toidu temperatuuri.

Vähimagi rebendite või nähtava vanemise korral vahetage lutt välja.

Kui pudel ei ole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Ärge kunagi kinnitage toodet nöörí, paela, pitsi ega riiete külje. Kägistusoht!

Toru kokkupaneku juhised

Sisestage plastikust detail pimedam ots ringikujulise kettaga (b) silikooni huulikusse (a). Veenduge, et kogu paksem osa oleks huuliku sees (joonis 1, pilt 2). Ühendage silikoontoru (c) plastikust detaili peenema otsaga (b) ja raskusega (d) (joonis 3). Veenduge, et kõik osad on õigesti ühendatud.

Toru komponendid: a. Silikoonist huulik b. Plastikust detail ringikujulise kettaga c. Silikoontoru d. Raskus

FIN • Käyttöohjeet: Pidä toute puhtaana. Ennen ensimmäistä käyttöä pese kaikki osat ja aseta kiehuvaan veteen 5 minuutiksi. Tämä toimenpide on hygieenisyyden varmistamiseksi. Ennen ensimmäistä ja jokaista käyttökertaa pese muki ja kaikki sen osat ennen ensimmäistä käyttökertaa lämpimällä vedellä miedon pesuaineen avulla ja huuhtele sitten huolellisesti lämpimällä vedellä. Huuhtele kiehuvalla vedellä. Vältä terävien tai hankaavien materiaalien käyttöä puhdistuksessa. Puhdista kuppi ja pilli jokaisen käytön jälkeen nestejäämistä, huuhtele ja pese huolellisesti vedellä. Ruokajäämien poistamiseksi pese kaikki osat, myös katveessa olevat alueet, jotka ovat ruoan kanssa kosketuksessa. Tarkista tuotteen kunto ennen jokaista käyttökertaa. On suositeltavaa vaihtaa pilli uusiin viimeistään 3 kuukauden käytön jälkeen. Älä jätä lasta ilman valvontaa ruokailun aikana. Tuote on astianpesukoneen kestävä. Pilli ei ole suositeltavaa pesä astianpesukoneessa. Vahvat pesuaineet voivat vahingoittaa tuotetta. Älä steriloi höyrysterilointilaitteessa. Kuppi sopii mikroaaltouuneihin. Kun kuumennat juomia mikroaaltouunissa, varmista, että muki on auki. Ole erityisen varovainen lämmittäessäsi mikroaaltouunissa. Sekoita aina lämmitettyä ruokaa lämpötilan tasaisen jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista nesteen lämpötila ennen sen antamista lapselle. Mikrolämmitys voi aiheuttaa paikallisesti korkeita lämpötiloja. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin tai lämmitä kaasu- / sähköliedellä. Kova vesi, hedelmämehu tai tee voi jättää pilliin värjäytymiä tai kerryttää kalkkia, mikä ei muuta tuotteen ominaisuuksia. Karkeampijakoiset nesteet (esim. mehu hedelmälihalla) voivat tukkia pillin. Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi kuumien tai hiilihapotettujen juomien kanssa. Pilli ei sovi alle 6 kuukauden ikäisille lapsille. Älä jätä lasta ilman valvontaa ruokinnan aikana. Varoitus! Tämä tuote ei ole lelu. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten. Valmistuserän koodi on merkitty pakkukseen.

Lapsen turvallisuuden tähden

VAROITUS!

Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.

Tarkista aina ruokan lämpötila ennen syöttämistä.

Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.

Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

Putken kokoamisohjeet

Työnnä muovikappaleen paksumpi pää (jossa pyöreä kiekko) (b) silikonin suukappaleeseen (a). Varmista, että koko paksumpi osa on suukappaleen sisällä (kuva 1, kuva 2). Liitä silikoniletku (c) muovikappaleen ohuempaan päähän (b) ja paino (d) (kuva 3) Varmista, että kaikki osat on liitetty oikein.

Putken komponentit: a. Silikoninen suukappale b. Muovikappale pyöreällä levyllä c. Silikoniletku d. Paino

SE • Instruktioner: Håll produkten ren. Håll produkten ren. Före första användningen bör alla delar diska och sterilisera i kokande vatten i 5 minuter för att säkerställa hygienen. Före varje användning, diska alla delar i varmt tvålvatten. Skölj noga med varmt vatten. Håll med kokande vatten. Undvik skarpa verktyg som repar ytan. Efter användning, ta bort kvarvarande mat och skölj noga. Tvätta alla delar noga med rent vatten. Tvätta också av osynliga områden som är i kontakt med maten för att ta bort matrester. Undvik att använda vassa eller slipande material vid rengöring. Produkten kan diskas i diskmaskin. Av säkra och hälsosamma skäl rekommenderas att du byter ut sugrör max. efter 3 månaders användning. Lämna inte ditt barn utan uppsikt under utfodring. Det rekommenderas inte att tvätta sugrören i diskmaskinen. Hårda kemikalier / tvättmedel kan skada produkten. Sterilisera inte i ångsterilisator. Mugg är lämplig för mikrovågsugnar. När du värmer dryck i en mikrovågsugn, se till att muggen är öppen. Var särskilt försiktig vid uppvärmning i mikrovågsugn. Rör om alltid uppvärmd mat för att säkerställa jämn fördelning av temperaturen och kontrollera vätsketemperaturen innan du ger den till barnet. Uppvärmning i en mikrovågsugn kan resultera i lokalt hög temperatur. Placera inte produkten i het ugn eller värm den i en gasspis. Hårt vatten, fruktjuice eller te kan lämna fläckar på sugrören eller skapa kalkeffekt som inte förändrar dess egenskaper. Tjocka vätskor (tex. suspensioner med fruktbitar) kan korka ett sugrör. Denne produkt är inte lämplig för användning med varma eller kolsyrade drycker. Kontrollera produkten före varje användning. Sugrör är inte lämpligt för barn under 6 månader. Varning! Denna produkt är inte en leksak. Behåll instruktionen för senare användning. Tillverkningskod finns på förpackningen.

För ditt barns säkerhet

VARNING!

Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.

Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.

Kasta vid första tecken på skador eller slitage.

Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.

Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

Instruktioner för montering av rör

Sätt in den tjockare änden av plastbiten med en cirkulär skiva (b) i silikonen munstycke (a). Se till att hela den tjockare delen är inuti munstycket (bild 1). Dra ut (bild 2). Anslut silikonröret (c) med den tunnare änden av plastbiten (b) och vikt (d) (bild 3) Se till att alla delar är korrekt ihopkopplade.

Rörkomponenter: a. Silikon munstycke b. Plastbit med en cirkulär skiva c. Silikonrör d. Vikt

RO • Instrucțiuni referitoare la utilizare: Menține produsul curat. Înainte de prima utilizare, demontează și curăță produsul, apoi pune elementele 5 min. în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea.Înainte de prima și fiecare nouă utilizare, spală recipientul și elementele acestuia în apă caldă și agent detergent de spălare, clătește bine cu apă caldă. Toarnă deasupra apă clocotită. Evită instrumentele abrazive, care pot zgâria suprafața. După utilizare, curăță de resturile de băutură recipientul, paiul și capacul, clătește în apă caldă bine. Spală bine cu apă curată toate componentele, inclusiv zonele, care pot să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. Verifică bine înainte de fiecare utilizare: Din considerente de igienă și siguranță, se recomandă înlocuirea paiului cu unul nou la fiecare 3 luni. Nu lăsa copilul fără supraveghere în timpul hrănirii. Produsul se poate spăla în mașina de spălat vase. Nu se recomandă spălarea paiului la mașina de spălat vase, deoarece detergenții/produsele de curățare pot duce la deteriorarea produsului. Produsul nu trebuie sterilizat în sterilizatore cu abur. Produsul se poate folosi la cuptorul cu microunde. Dacă încălzești băutura la cuptorul cu microunde, nu uita că trebuie să lași cana deschisă. Pătrunzând o atenție deosebită în timpul încălzirii la cuptorul cu microunde. Amestecă întotdeauna băutura încălzită pentru distribuirea uniformă a temperaturii și înainte de hrănire, verifică temperatura. Încălzirea la cuptorul cu microunde poate provoca temperaturi ridicată local.Produsul nu trebuie pus în cuptorul încins și nici încălzit pe aragaz sau plită electrică. Apa dură, sucurile de fructe sau ceaiurile pot lăsa depuneri sau urme de decolorare pe pai, iar acest lucru nu îi afectează proprietățile. Lichidele dense (de ex. suspensiile cu bucățele de fructe) pot înfunda paiul. Produsul nu este destinat pentru servirea în acesta a lichidelor fierbinți sau acidulate. Aruncă la primele semne de deteriorare sau de uzură. Paiul nu este adecvat pentru copiii cu vârsta sub 6 luni. Atenție! Produsul nu este o jucărie. Nu lăsa copilul fără supraveghere în timpul hrănirii. Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastă

AVERTIZARE!

Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauzează degradarea dinților.

Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.

Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau uzură.

Nu lăsați componentele la îndemâna copilului.

Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate.

Instrucțiuni de montaj pentru elementele tubului:

Introduceți capătul mai gros al piesei de plastic cu disc (b) în duza de silicon (a). Asigurați-vă că toată partea mai groasă este în interiorul duzei (fig. 1, fig. 2). Conectați tubul de silicon (c) pe capătul mai subțire al piesei din plastic cu disc (b) iar cărlătul capăt capăt pe greutate (d) (fig. 3). Asigurați-vă că toate piesele sunt îmbinate bine și până la capăt.

Componente: a. Duză silicon b. Element din plastic cu disc c. Tub de silicon d. greutate

BG • Инструкции за употреба: Дръжте продукта чист. Преди първа употреба, разглоберете и почистете продукта и поставете частите за 5 мин. във вряща вода. Това е необходимо, за да се осигури хигиена. Преди първа и всяка следваща употреба почистете всички части с топла вода и сапун, изплакнете с топла вода. Залейте с вряща вода. Избягвайте употребата на остри и абразивни материали при почистване. След всяка употреба почиствайте чашата и всичките части от остатъци от храна, изплакнете и измийте старателно с вода. Измийте добре всички части с чиста вода, включително и невидимите, през които е преминавала храна, за да отстраните остатъците Проверявайте внимателно преди всяка употреба.От съображения за безопасност и хигиена, препоръчваме подмяната на сламката след 2 месеца употреба. Не оставяйте вашето дете без надзор по време на хранене. Продуктът е подходящ за съдомиялна машина. Не се препоръчва почистването на сламката в съдомиялна машина. Твърдите химикали/препарати могат да увредят продукта. Не стерилизирайте в парен стерилизатор. Чашата може да бъде използвана в микровълнова фурна. Когато затопляте в микровълнова фурна, уверете се, че чашата е отворена. Бъдете особено внимателни, когато затопляте в микровълнова фурна. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да осигурите равномерно разпределение на температурата. Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Затоплянето в микровълнова фурна може да доведе до висока локална температура. Не поставяйте продукта в гореща фурна или върху горещ газов/електрическо котлон. Твърда вода, плодов сок и чай могат да оставят петна по сламката или да доведат до образуването на утайка, което няма да промени свойствата й. Гъсти течности (напр. съдържащи парченца плодове) могат да запушат сламката. Този продукт не е подходящ за употреба с горещи или газирани напитки. Изхвърлете при първи признаци на износване или повреда. Сламката не се препоръчва за деца под 6 месечна възраст. Внимание! Този продукт не е играчка. Не оставяйте детето без надзор по време на хранене. Запазете инструкциите за следваща употреба. Партиденият номер е отпечатан върху опаковката.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.

Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.

Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.

Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.

Инструкции за сглобяване на сламката

Поставете по-дебелия край на пластмасовата част с кръгъл диск (b) в силиконовия накрайник (a). Уверете се, че цялата дебела част е вътре в силиконовия накрайник (сн.1, сн.2). Свържете силиконовата сламка (c) с по-тънкия край на пластмасовата част с кръгъл диск (b) и тежестта (d) (сн.3) Уверете се, че всички части са сглобени правилно.

Части на сламката: a. Силиконов накрайник b. Пластмасова част с кръгъл диск c. Сламка d. Тежест

SRB/MNE • Uputstvo za upotrebu: Održavati čistu čistom. Pre prve upotrebe rastaviti i očistiti proizvod i zatim staviti sve komponente u ključalu vodu na 5 minuta zbog maksimalne higijene.Pre prve i svake sledeće upotrebe oprati šolju i sve njene delove u čistoj vodi uz dodatak blagog deterdženta i temeljito ispleti. Preliti ključalom vodom. Izbegavati oštra i abrazivna sredstva prilikom čišćenja.Nakon svake upotrebe očistiti šolju i slamku od ostataka tečnosti, isprati i temeljito opratí vodom. Sve delove oprati dobro, uključujući teško dostupne delove koji se ne vide, ali kroz koje prolazi hrana, da bi se uklonili ostaci ste. Pažljivo proveriti proizvod pre svake upotrebe. Iz sigurnosnih i zdravstvenih razloga preporučuje se zaminiti slamku nakon maksimalno 3 meseca upotrebe. Nikada ne ostavljati dete bez nadzora za vreme hranjenja. Šolja se može prati u mašini za pranje sudа. Ne preporučuje se stavljati slamku u mašinu za pranje sudа. Jake hemikalje/deterdženti mogu oštetiti ovaj deo.Ne sterilisati u parnom sterilizatoru. Šolja se može stavljati u mikrotalasnu pećnicu.Posebno voditе računa da je šolja otvorena odnosno bez poklopca kad zagrejavate sadržaj u mikrotalasnoj. Budite izuzetno oprezni prilikom zagrejavanja u mikrotalasnoj. Uvek nakon zagrejavanja promešajte sadržaj da bi se postigło ujednačavanje temperature stoog. Pre početka hranjenja deteta obavezno proverite temperaturu sadržaja. Zagrejavanje u mikrotalasnoj može kao posledicu imati mestimično visoku temperaturu. Ne stavljati proizvod u vruće pećnice niti na plinski/ekt.štednjak.Tvrda voda, voćni sokovi i čajevi mogu ostaviti mrlje na slamki ili ireirati efekat kamenca, što neće promeniti

njena svojstva. Guste tečnosti, npr.suspenzije sa komadićima voća, mogu začepiti slamku. Proizvod ne koristiti za vruće kao ni za gazirane napitke.Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja,pohabanosti i slabosti.

Slamka se preporučuje za decu preko 6 mjeseci starosti, nikako pre. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Nikada ne ostavljate dete bez nadzora za vreme hranjenja. Sačuvati uputstvo za kasniju upotrebu. Serijski broj nalazi se na ambalaži.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta.

UPOZORENJE!

Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.

Uvek proveriti temperaturu hrane/tečnosti pre nego što se započne hranjenje.

Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja,pohabanosti i slabosti.

Sve delove držati van domašaja dece kad se ne koriste.

Nikada ne kačiti proizvod na trake, vrpce, kaševe ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.

Uputstvo za montažu cevčice

Umetnite debiji kraj plastičnog dela sa kružnim diskom (b) u silikonski usnik (a). Uverite se da ceo deblji deo bude unutar usnika (sl.1, sl.2). Povežite silikonsku cevčicu (c) sa tanjim krajem plastičnog dela (b) i tegom (d) (sl.3) Uverite se da su svi delovi pravilno povezani (sl.4)

Komponente cevčice: a. Silikonski usnik b. Plastični deo sa kružnim diskom c. Silikonska cevčica d. Teg

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до трех лет – трубочка для поильника с утяжелителем. Возраст ребенка указан в маркировке. Подходит для поильников Canpol babies (арт. 56/606, 56/607).

Внимание! Проверяйте трубочку перед каждым использованием, незамедлительно исключайте из употребления при повреждении. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °С. При разогреве поильника в СВЧ-печи будьте осторожны: опасность ожога из-за неравномерного нагрева! После разогрева тщательно перемешивайте содержимое и проверяйте его температуру. Разогревайте поильник только в открытом виде (без трубочки и других съемных деталей). Не разогревайте поильник и его детали в духовке и на газовой/электрической плите. Не используйте трубочку для горячих и газированных напитков. Густые жидкости (фруктовое пюре и т. п.) могут закупорить трубочку. Питьа и известковый налет, которые могут появиться на трубочке из-за жесткой воды, сока или чая, не влияют на ее свойства. **Уход:** мойте трубочку в теплой воде (не выше 75 °С) с деликатным моющим средством, после чего тщательно ополаскивайте чистой водой. Перед первым использованием прокипятите все составные части трубочки не более 5 минут (не кипятите в стерилизаторе). Перед каждым последующим использованием обдавайте их кипятком. После использования тщательно промывайте трубочку и сушите при комнатной температуре. Не используйте жесткие губки и абразивные моющие средства. Не рекомендуется мыть трубочку в посудомоечной машине. Крахите трубочку в сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Рекомендуется заменять трубочку каждые 3 месяца. Внимание! Изделие не является игрушкой. Не используйте трубочку для кормления детей младше 6 месяцев. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.

Меры предосторожности

Во избежание возникновения стоматологических заболеваний соблюдайте рациональный режим скармливания.

Перед кормлением проверяйте температуру питания.

При первых признаках повреждения или износа прекратите использование изделия.

Храните в недоступном для детей месте.

Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и просторным участкам одежды: опасность удушья!

Сборка трубочки для поильника

Вставьте широкий конец пластикового ограничителя (b) полностью в силиконовый наконечник (a) (рис. 1-2). Присоедините силиконовую трубочку (c) к другому концу пластикового ограничителя (b) и наденьте утяжелитель (d) (рис. 3). По завершении проверьте правильность сборки.

Составные части: a. силиконовый наконечник b. пластиковый ограничитель; c. силиконовая трубочка; d. утяжелитель

KZ • Сипаттамасы: ұш жасқа дейінгі балаларға арналған полимерлі материалдардан жасалған ыдыс – ауыздағышы бар су ішетін ыдысқа арналған түтікше. Баланың жасы таңбаламада көрсетілген. Canpol babies су ішетін ыдыстары үшін қолайлы (арт. 56/606, 56/607). **Назар аударыңыз!** Әр қолданар алдында түтікшені тексеріңіз; зақымдалған кезде дереу пайдаланудан шығарыңыз. Баланы тамақтандыру кезінде жалғыз қалдырмаңыз. Ауыз судың температурасы 40 °С-тан жоғары болмауы керек. Микротолқынды пеште су ішетін ыдысты қыздыру кезінде сақ болыңыз: біркелкі емес қыздыру салдарынан күйік алу қаупі! Қыздырғышқан кейін ішіндегісін араластырыңыз және оның температурасын тексеріңіз. Су ішетін ыдысты тек ашық түрінде қыздырыңыз (түтікшесіз және басқа алынатын бөлшектерсіз). Су ішетін ыдысты және оның бөлшектерін тұмшалаушы және газ/электр пластинасында қыздыруға болмайды. Түтікшені ыстық және газдалған сусындар үшін қолданбаңыз. Қою сұйықтықтар (жеміс-езбесі және т.б.) түтікшені бітеп тастауы мүмкін. Кермек су, шырын немесе шай себебінен түтікшенің түсінде пайда болуы мүмкін, дегенмен оның сапасеріне әсер етпейді. **Күтім:** түтікшені нашар жуғыш құралмен (75 °С жоғары емес) жылы сумен жуыңыз және одан кейін таза сумен мұқият шайыңыз. Алғашқы рет пайдалану алдында түтікшенің барлық құрамдас бөліктерін 5 минуттан асырмай қайнатыңыз (зарарсыздандырғыша қайнатуға болмайды). Кейін әр пайдалану алдында олардың қайнаған сумен шайыңыз. Пайдаланудан кейін түтікшені мұқият шайыңыз және баланы температурасында кептіріңіз. Қатты ысқыштарды және абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз. Түтікшені ыдыс жуғыш машинада жуға болмайды. Түтікшені тікелей ыңғ сәулеснің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсіне жол бермей, құрғақ жерде сақтау ұсынылады. Түтікшені әр 3 ай сайын ауыстыру ұсынылады. Назар аударыңыз! Бұйым ойыншық болып табылмайды. Түтікшені 6 айдан кіші балаларды тамақтандыру үшін пайдаланбаңыз. Нұсқаулықты бұйыл пайдалану кезеңінде сақтаңыз. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.

Сақтық шаралары

Стоматологиялық ауруларды болдырмау үшін рационалды тамақтандыру режимін сақтаңыз.

Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.

Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілері болғанда бұйым пайдаланды тоқтатыңыз.

Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне бекітпеңіз: тұншығу қаупі!

Су ішетін ыдысқа арналған түтікшені құрастыру

Пластикалық шектегіштің (b) жалпақ шетін толығымен силиконды ұштықта (a) салыңыз (1-2 сур.). Силиконды түтікшені (c) пластикалық шектегіштің екінші шетіне қосыңыз және ауырлатқышты (d) (3-сур.) кигізіңіз. Аяқтап болғанған кейін дұрыс құрастырылғанын тексеріңіз.

Құрамдас бөліктері: a. силиконды ұштық; b. пластикалық шектегіш; c. силиконды түтікше; d. ауырлатқыш

AR • غيار شاليمود لأكواب ٦٥٦-٦٠/٥٦٠-٦٠٧ تعليمات الاستخدام: يجب الحفاظ على النظافة. قبل أول استخدام يتم الفك و غسل المنتج ثم وضع المكونات في الماء المغلي لمدة 5 دقائق. و ذلك لضمان نظافتها. قبل أول كل استعمال، يتم غسيل جميع الاجزاء بالماء الدافئ و منظف، وتنظف الشاطئ جيدا بالماء الدافئ. يجب تجنب استعمال أي مواد حادة أو كاشطة في التنظيف. بعد الاستعمال يتم غسيل الكوب و الشاليمود من بقايا السوائل و الشطف جيدا بالماء. يتم غسيل جميع الاجزاء بالإضافة الى الاجزاء الخفيه التى مر عليها الطعام لازالة أي بقايا للطعام. يجب التأكد من المنتج قبل الاستعمال. لاسباب خاصه بالصحه و الامان ينصح باستبدال الشاليمود كل ٣ شهور. لا يترك الطفل بمفرده اثناء التغذية. ينتج عكس وضعه في غسالة الأطباق. الكيماويات / المنظفات يمكن ان تتلف المنتج. لا يعقم المنتج في المعقم البخاري.المنتج يمكن وضعه في الميكروويف. عند التسخين في الميكروويف يجب ان يكون الكوب مفتوح. يجب الانتباه عند التسخين في الميكروويف. يجب تقليب الطعام لضمان توزيع جيد للحرارة. و يجب التأكد من حرارة الطعام قبل تقديمه. المنتج لا يوضع في الافران الساخنه او الموقد. الغازي أو الكهربي. الماء عالي الصلابة او العصائر يمكن ان تترك اثر على الشاليمود مما لا يغير من خواصها. الأغذية السميكه كالعصائرالتى تحتوى قطع فاكهة يمكن ان تسد الماصة. المنتج لا يلائم الاستعمال مع المشروبات الساخنه او الغازية. يجب التخلص من المنتج في حالة ظهور أي اعراض للتلف او الضعف. الشاليمود لا يناسب الاطفال اقل من ٦ اشهر. المنتج ليس لعبه. لا يترك الطفل بمفرده اثناء التغذية. احتفظ بالتعليمات للاستعمال التالى. من اجل صحة و سلامة طفلك، تحذير! التغذيه لفترات طويله على السوائل يمكن ان تسبب تسوس الاسنان. يجب التأكد من حرارة الطعام قبل تقديمه. تحفظ المكونات بعيدا عن متناول الاطفال. يجب التأكد من خلو المنتج من اي اعراض للتلف و الضعف. لا يتم تركيب خيط او شريط او تثبيته في اي جزء غير ثابت من الملابس. احتفظ التعليمات للاستعمال التالى.

تعليمات تركيب الانبوب

تركيب الطرف السميك بالاسطوانه الدائرية (b) في الجزء الذى سوف يمس منه الطفل (a) يجب التاكد من ان الطرف السميك بالكامل بداخل الجزء الذى سوف يمس منه الطفل (صورة ١، صورة ٢) توصيل الانبوبه السيليكون (c) مع الطرف الارفع من القطعه البلاستيك (b) و الثقل (d) (صورة٣) يجب التاكد من ان جميع الاجزاء متصله جيدا.

مكونات الانبوب

a الجزء السيليكون الذى يمس منه الطفل b القطعه البلاستيك مع الاسطوانه الدائرية الانبوب السيليكون c الثقل